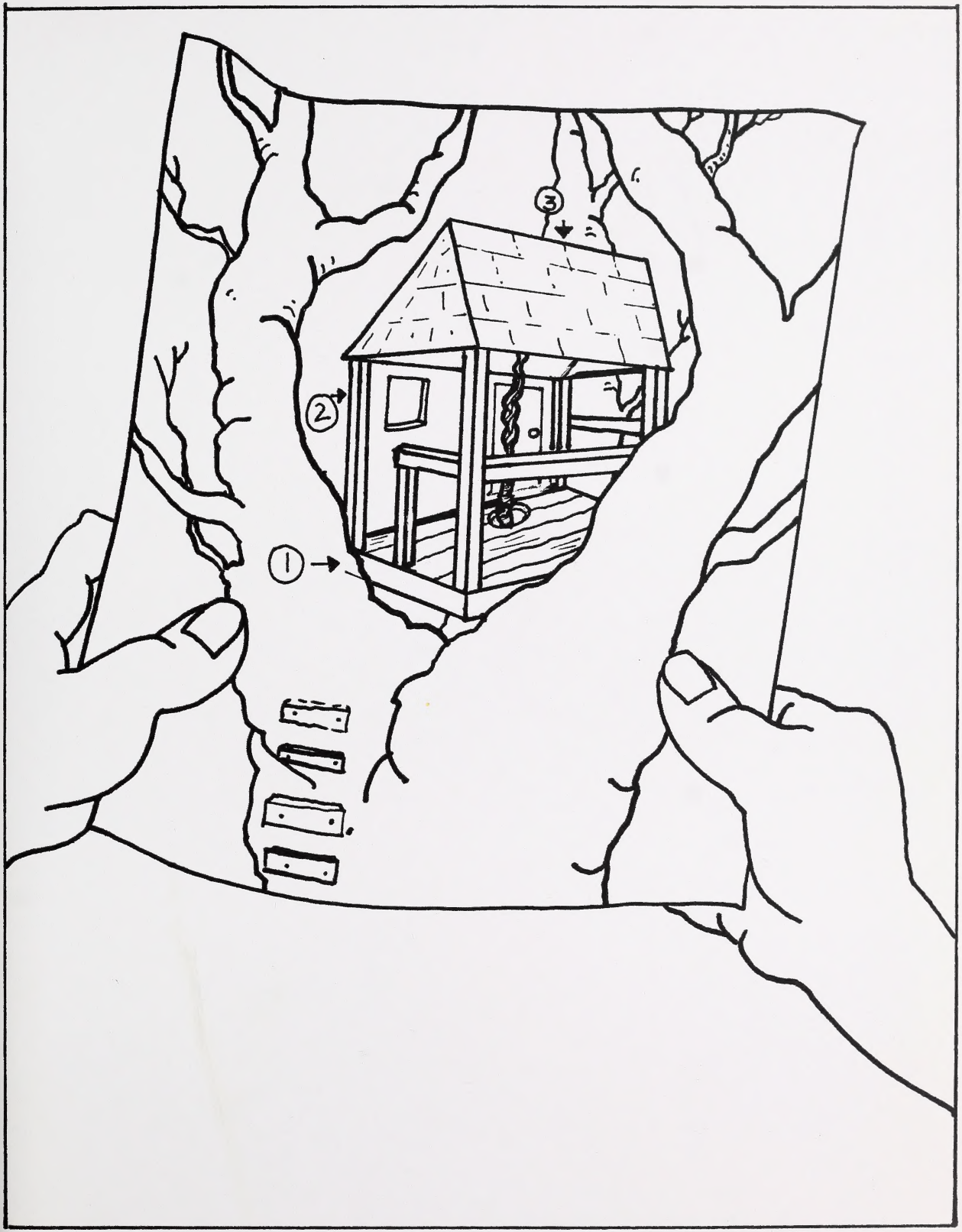
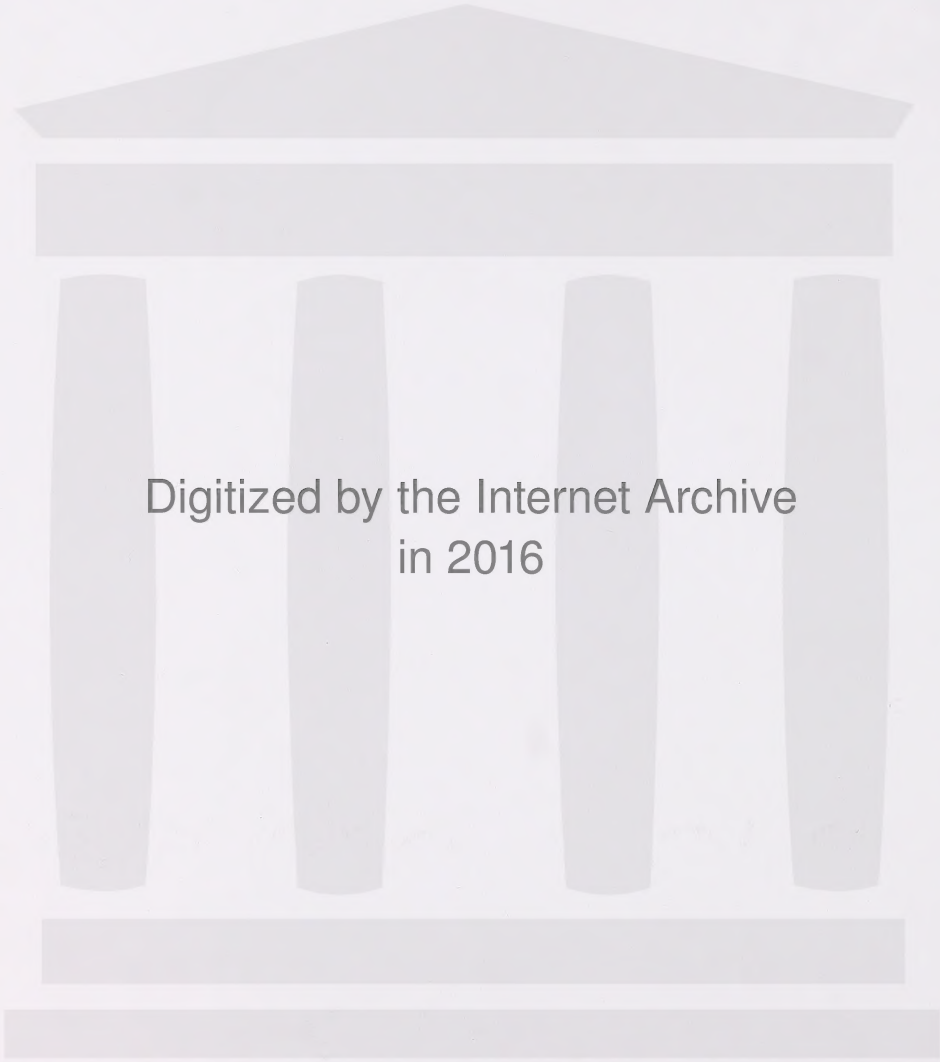
ХАТКА НА ДЕРЕВІ

1. Гей, друзі! Будемо будувати хатку на дереві. Ось плян.
2. Ми принесли знаряддя й будівельні матеріяли.
3. Тут є пилка, молоток, дошки та цвяхи. А також клей, ґонти й метр.
4. Я міряю дошку.
5. Я ріжу дошку пилкою.
6. Забиваю цвях молотком.
7. Стіни й дах уже готові.
8. Я покриваю дах ґонтами.
9. Навішую двері. Прибиваю на двері напис.
10. Це буде наш клюб. Наша пароля “Оверед!”.

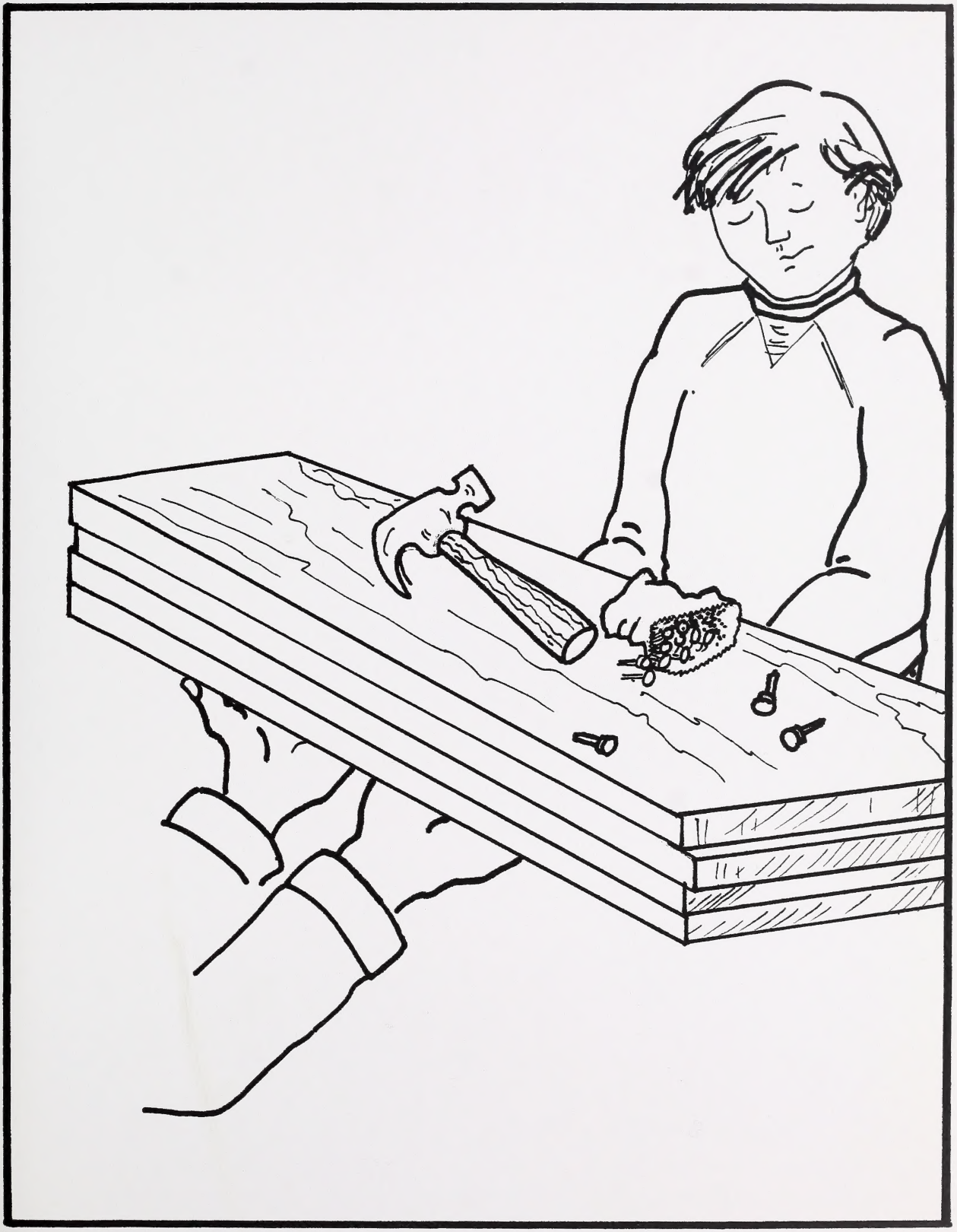
©2003 Міністерство освіти Альберти



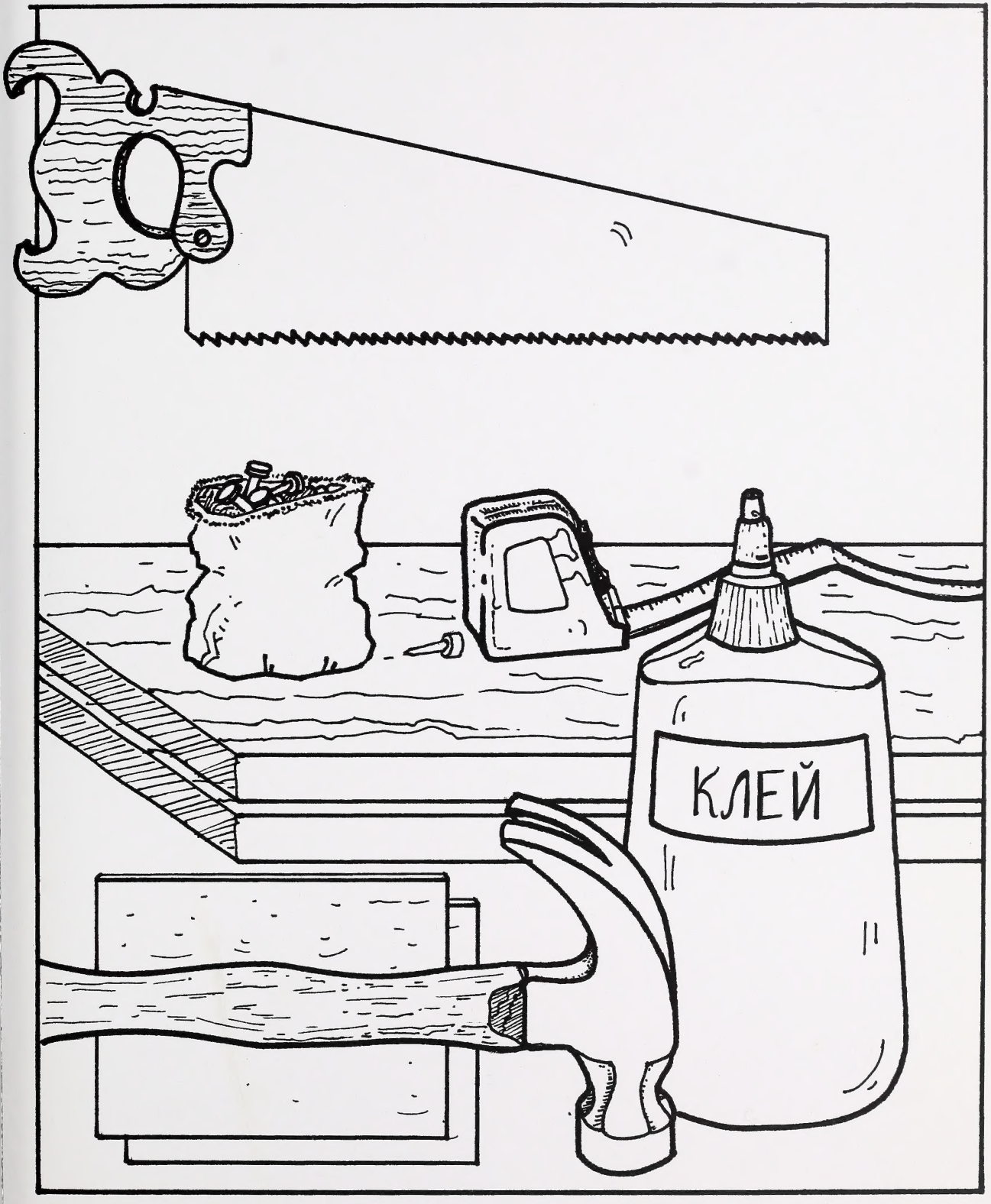
©2003 Міністерство освіти Альберти


Digitized by the Internet Archive
in 2016

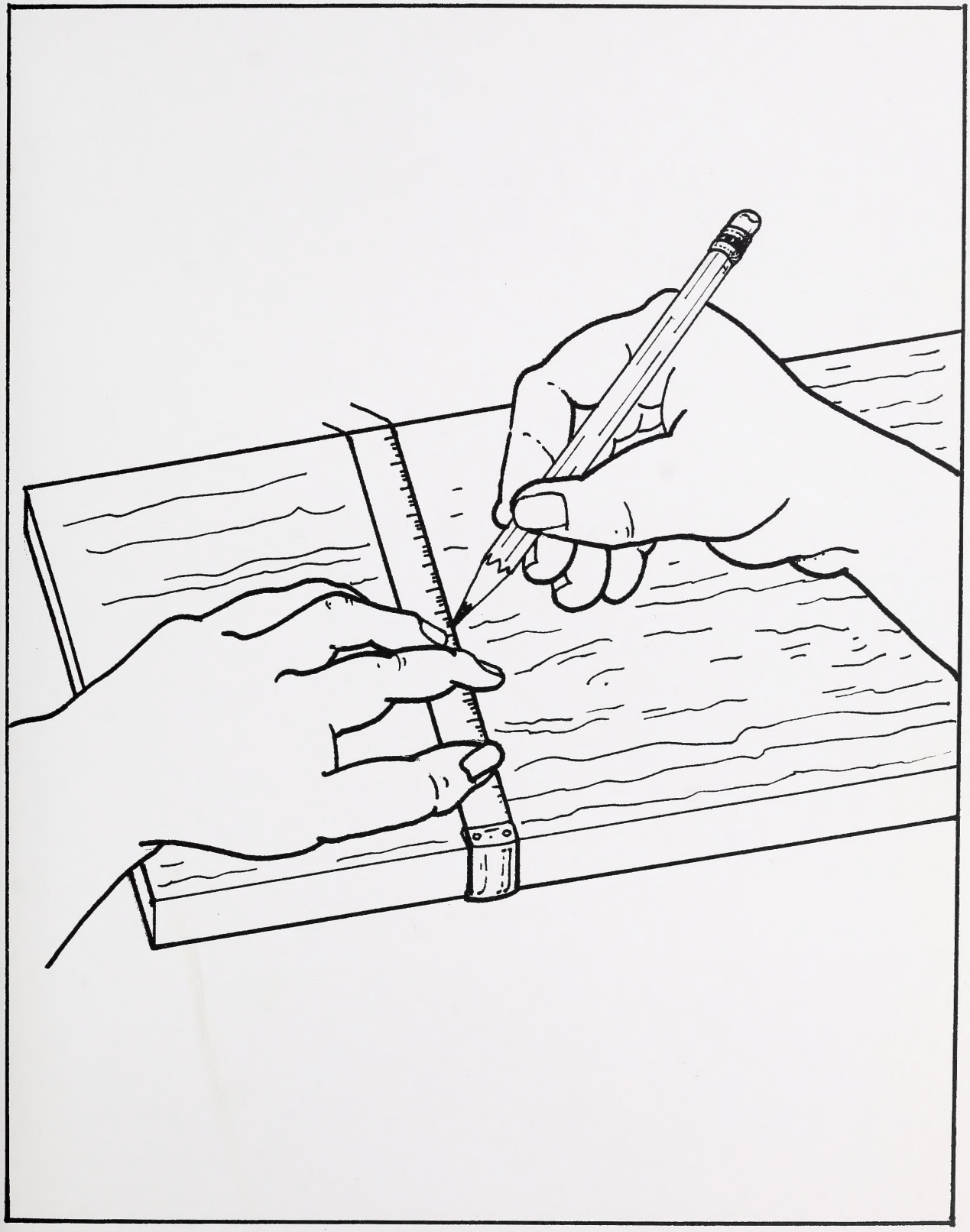
https://archive.org/details/nova6povtorimita610bomb



©2003 Міністерство освіти Альберти

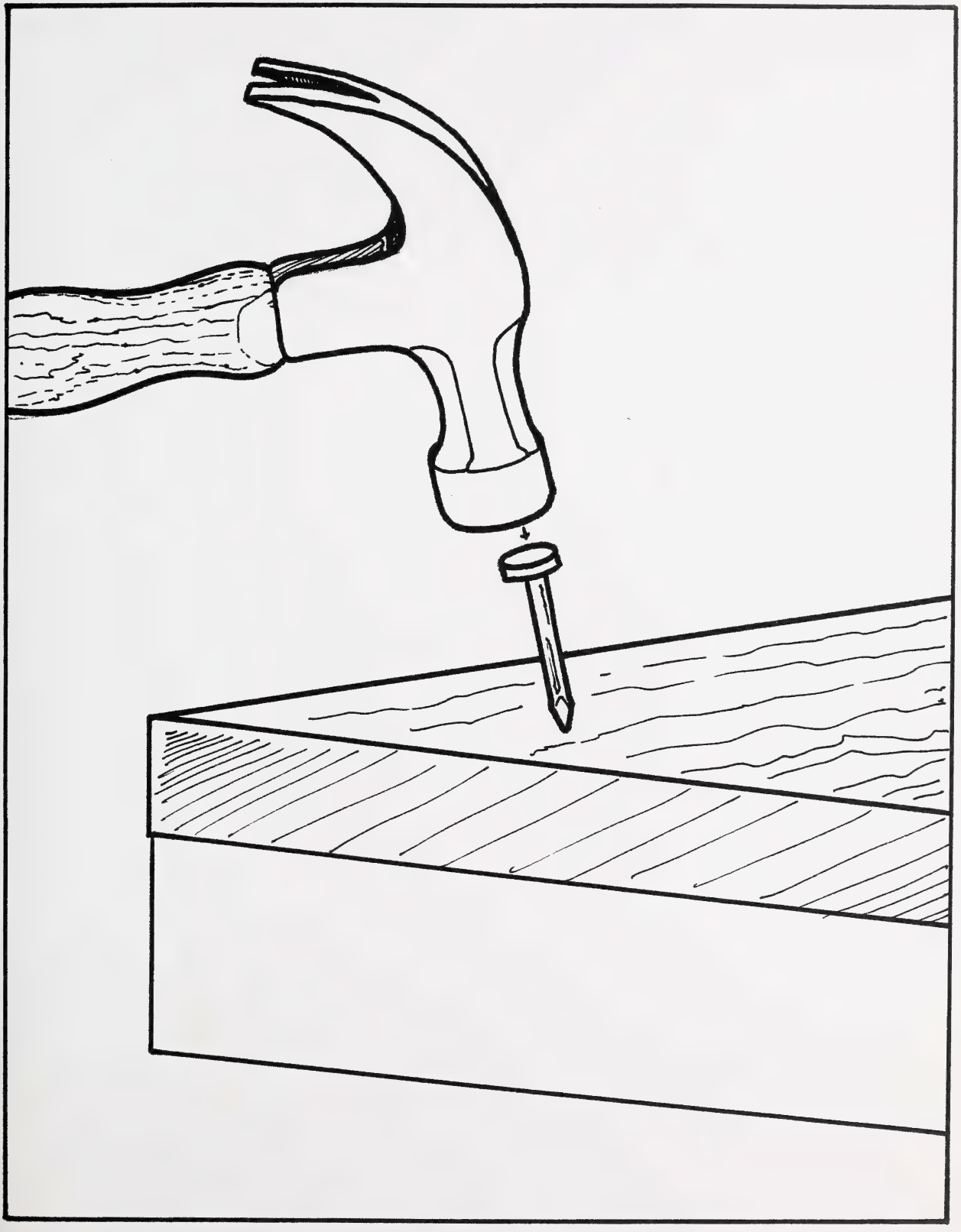


©2003 Міністерство освіти Альберти

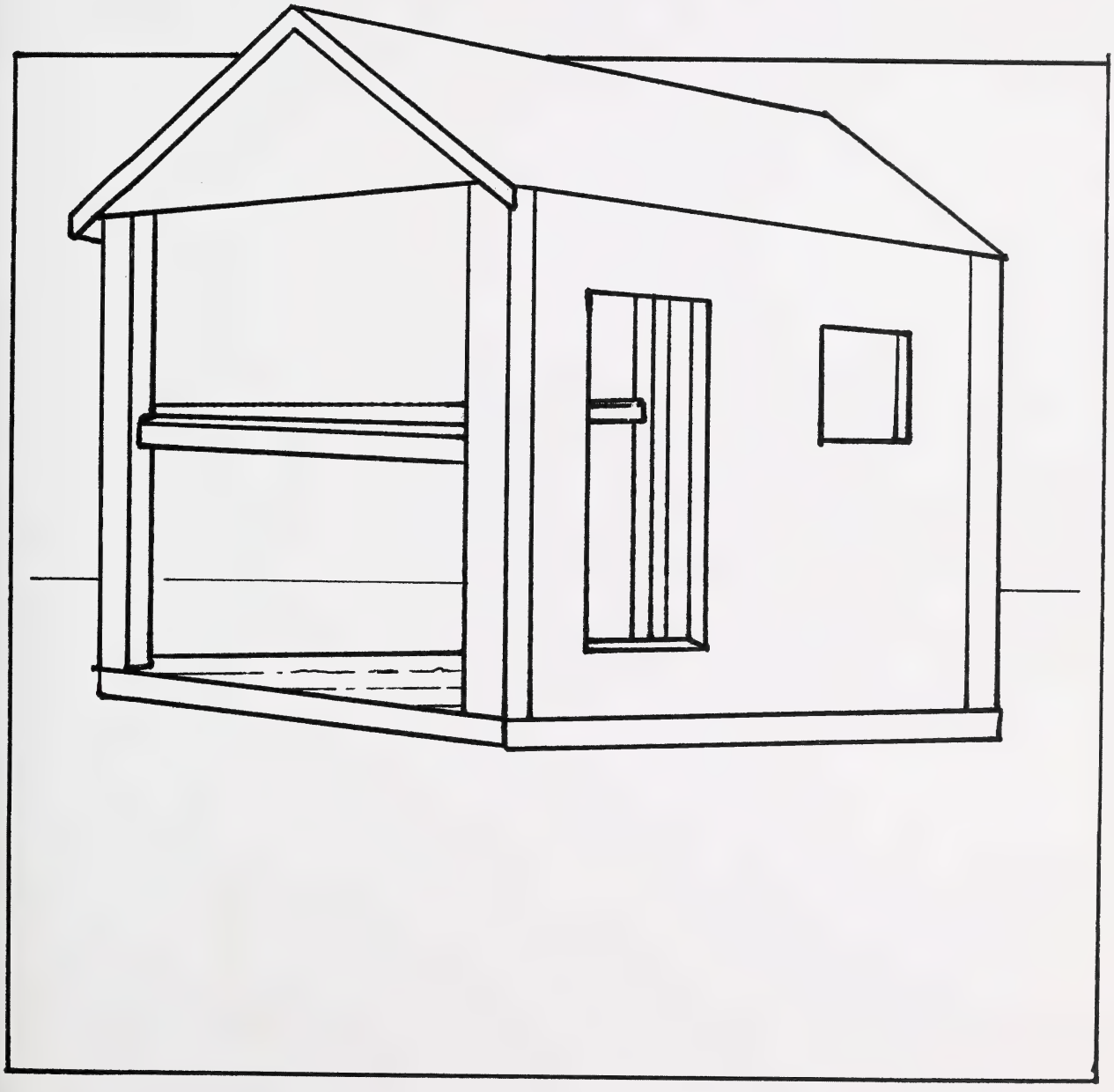


©2003 Міністерство освіти Альберти

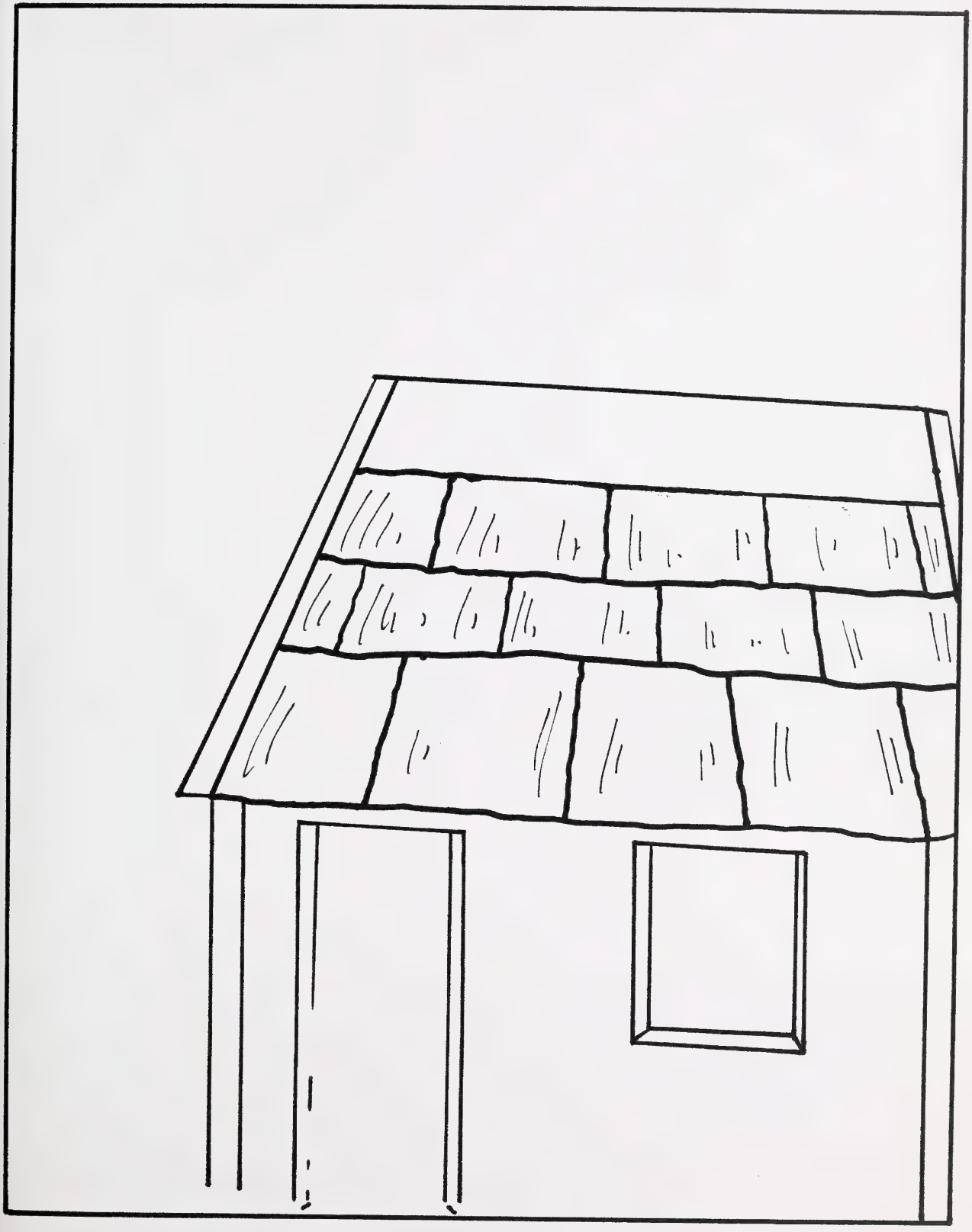
©2003 Міністерство освіти Альберти



©2003 Міністерство освіти Альберти



©2003 Міністерство освіти Альберти



©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

Нова 6 Повтор-імітація 6

Гей, друзі! Будемо будувати хатку на дереві. Ось плян.

Нова 6 Повтор-імітація 6

Ми принесли знаряддя й будівельні матеріяли.

Нова 6 Повтор-імітація 6

Тут є пилка, молоток, дошки та цвяхи. А також клей, ґонти й метр.

Нова 6 Повтор-імітація 6

Я міряю дошку.

Нова 6 Повтор-імітація 6

Я ріжу дошку пилкою.

Нова 6 Повтор-імітація 6

Забиваю цвях молотком.

Нова 6 Повтор-імітація 6

Стіни й дах уже готові.

Нова 6 Повтор-імітація 6

Я покриваю дах ґонтами.

Нова 6 Повтор-імітація 6

Навішую двері. Прибиваю на двері напис.

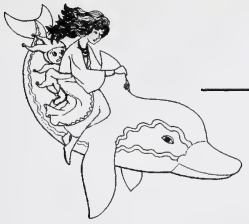
Нова 6 Повтор-імітація 6

Це буде наш клюб.
Наша пароля
“Оверед!”.

Нова 6 Повтор-імітація 6

ХАТКА НА ДЕРЕВІ

Нова 6 Повтор-імітація 6

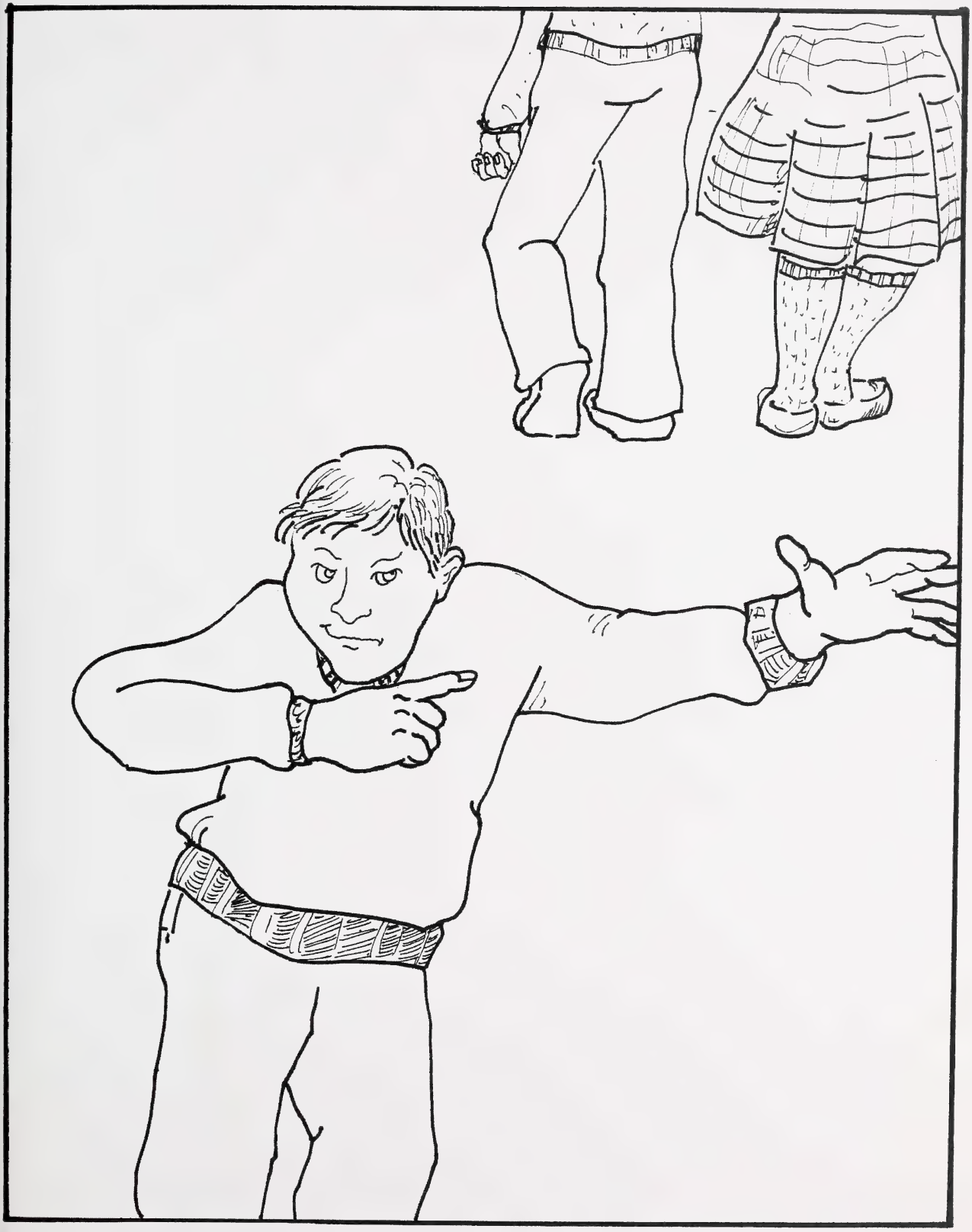


ШПИГУН

1. Я — шпигун.
2. Я буду шпигувати за кимось.
3. Одягаю чорні шкарпетки.
4. Одягаю чорний светер і чорні штани.
5. Взуваю чорні спортивні черевики.
6. Приклеюю штучні вуса.
7. Надіваю темні окуляри.
8. Одягаю плащ і капелюх.
9. Я готовий шпигувати.

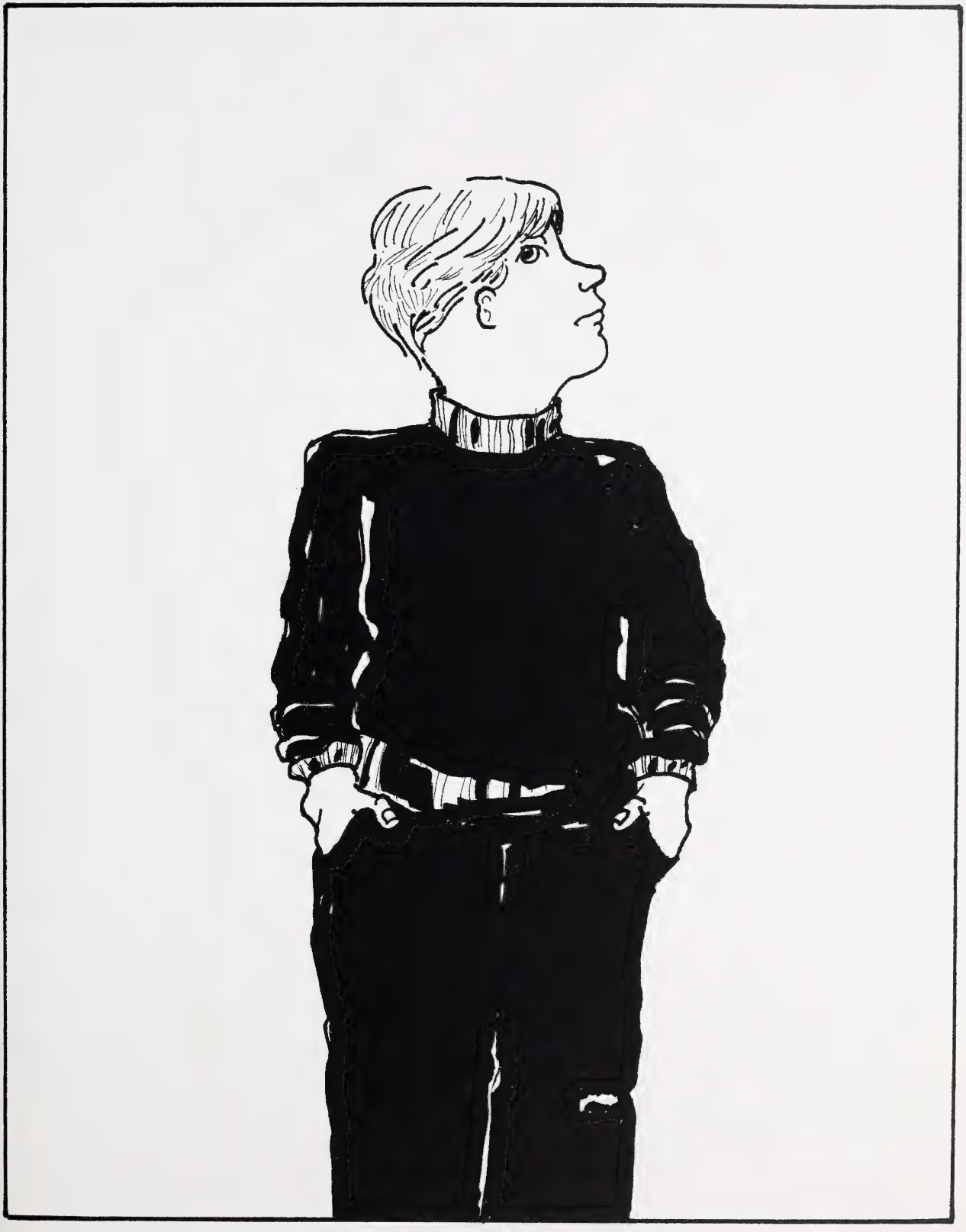
©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти



©2003 Міністерство освіти Альберти

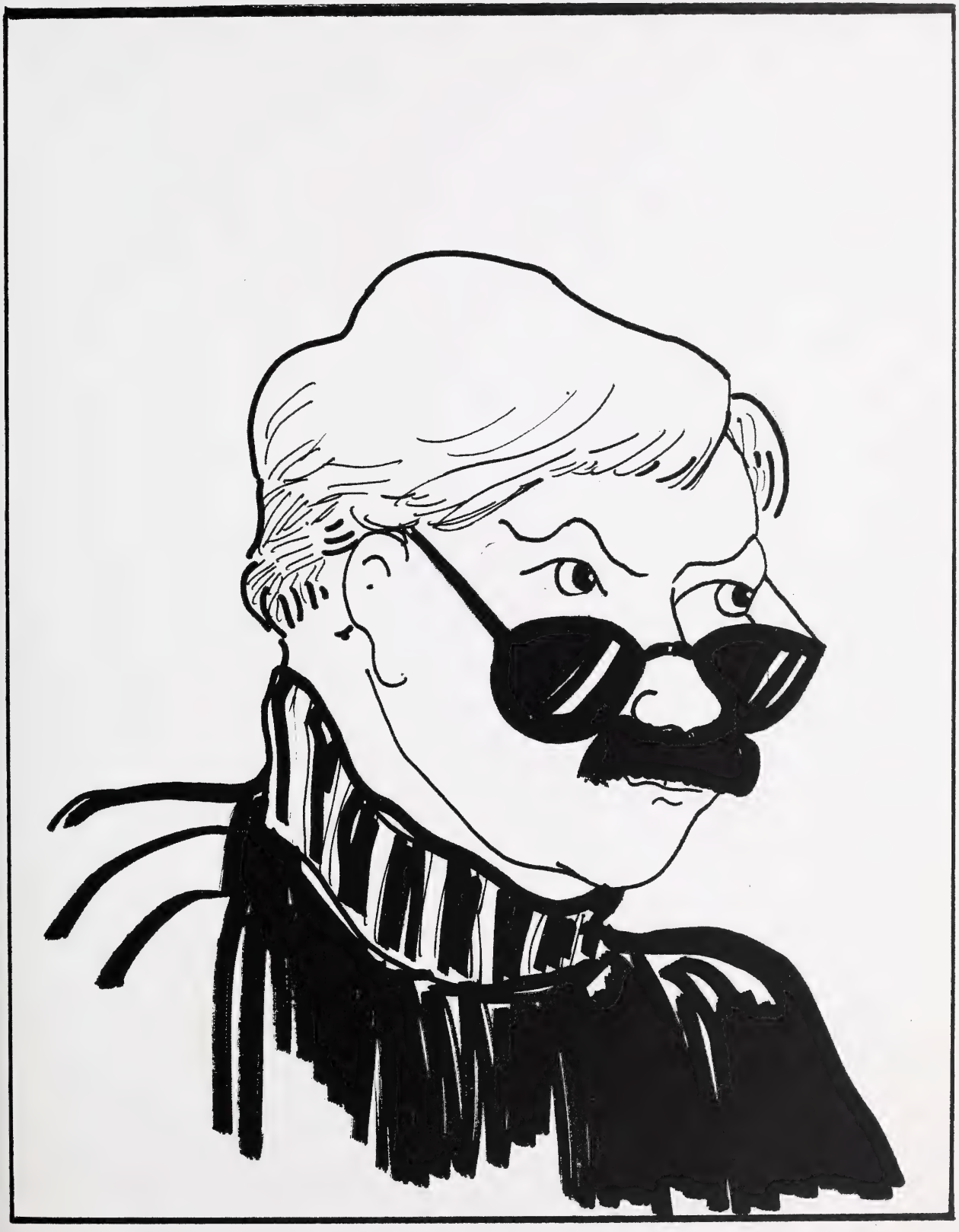
©2003 Міністерство освіти Альберти



©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти



©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

Нова 6 Повтор-імітація 7

Я — шпигун.

Нова 6 Повтор-імітація 7

Я буду шпигувати за кимось.

Нова 6 Повтор-імітація 7

Одягаю чорні шкарпетки.

Нова 6 Повтор-імітація 7

Одягаю чорний светер і чорні штани.

Нова 6 Повтор-імітація 7

Взуваю чорні спортивні черевики.

Нова 6 Повтор-імітація 7

Приклеюю штучні вуса.

Нова 6 Повтор-імітація 7

Надіваю темні окуляри.

Нова 6 Повтор-імітація 7

Одягаю плащ і капелюх.

Нова 6 Повтор-імітація 7

Я готовий шпигувати.

ШПИГУН

Нова 6 Повтор-імітація 7

Нова 6 Повтор-імітація 7

Нова 6 Повтор-імітація 7

РАНКОВА РУХАНКА

1. Дзвонить будильник. Шоста година ранку.
2. Я встаю та одягаю спортивний костюм.
3. Узуваю спортивні черевики.
4. Умикаю веселу швидку музику.
5. Руки підіймаю вгору. Потягуюсь.
6. Нагинаюся вперед. Руками торкаюся підлоги.
7. Біжу на одному місці й рахую до ста (100).
8. Розводжу руки в сторони. Роблю руками маленькі кола.
9. Відтискаюся на руках десять (10) разів.
10. Приймаю душ.

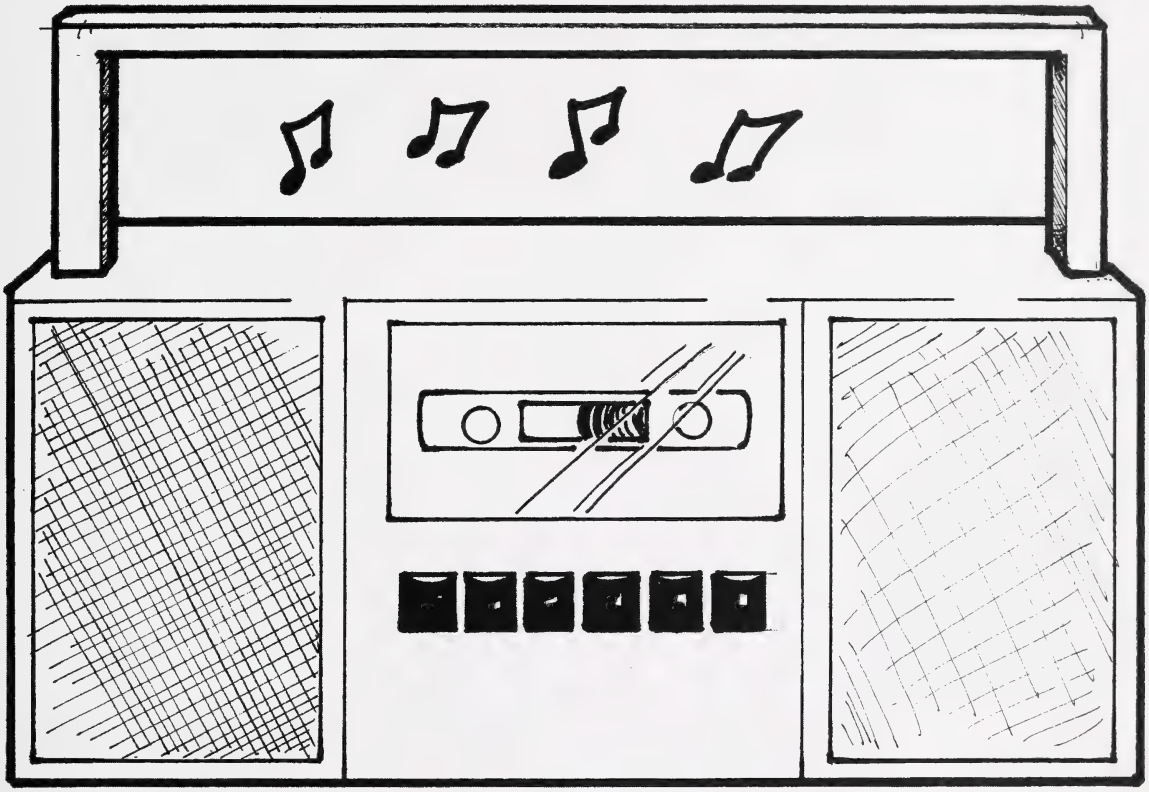
Мовні різновиди: спортивний — спортовий

©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

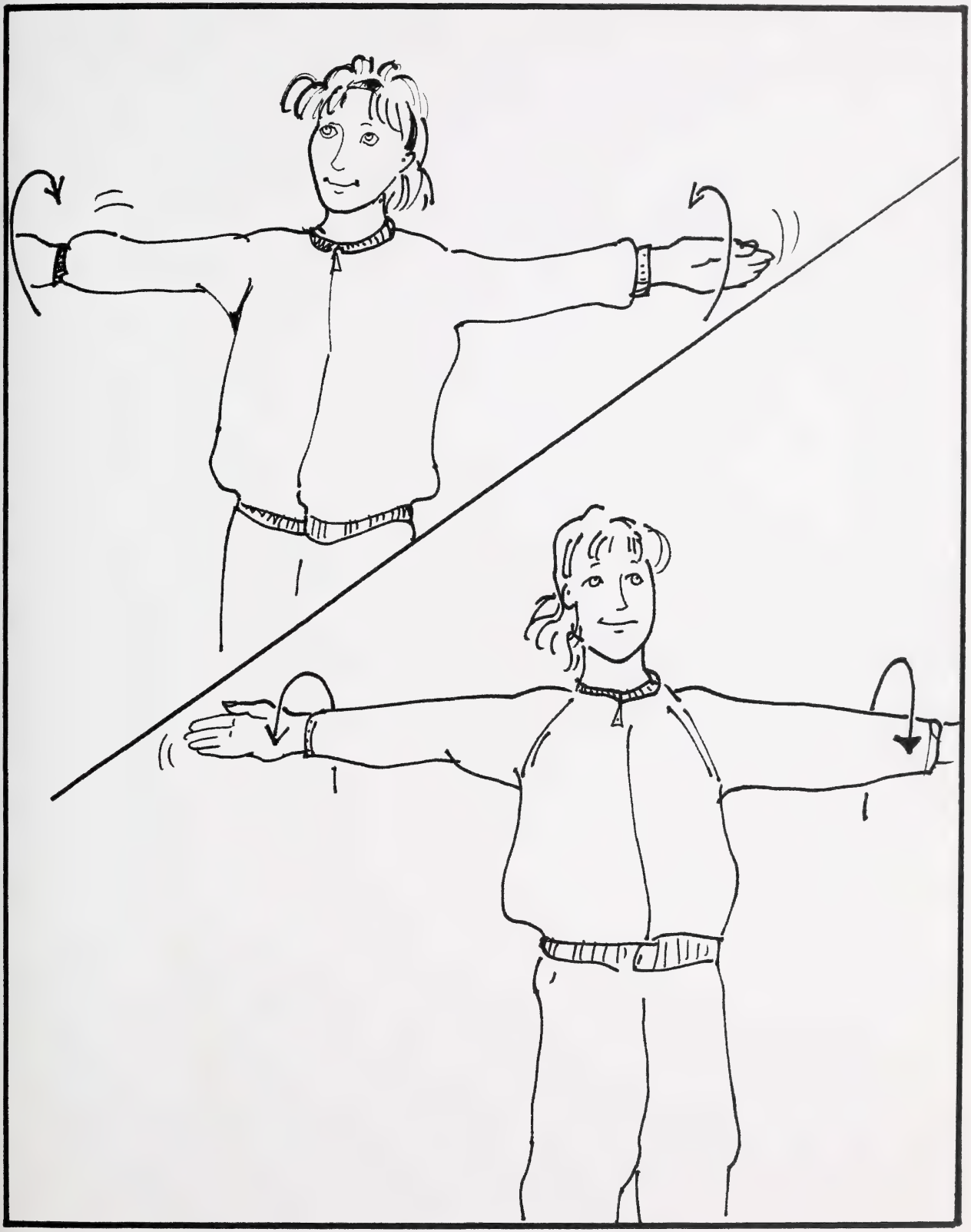


©2003 Міністерство освіти Альберти

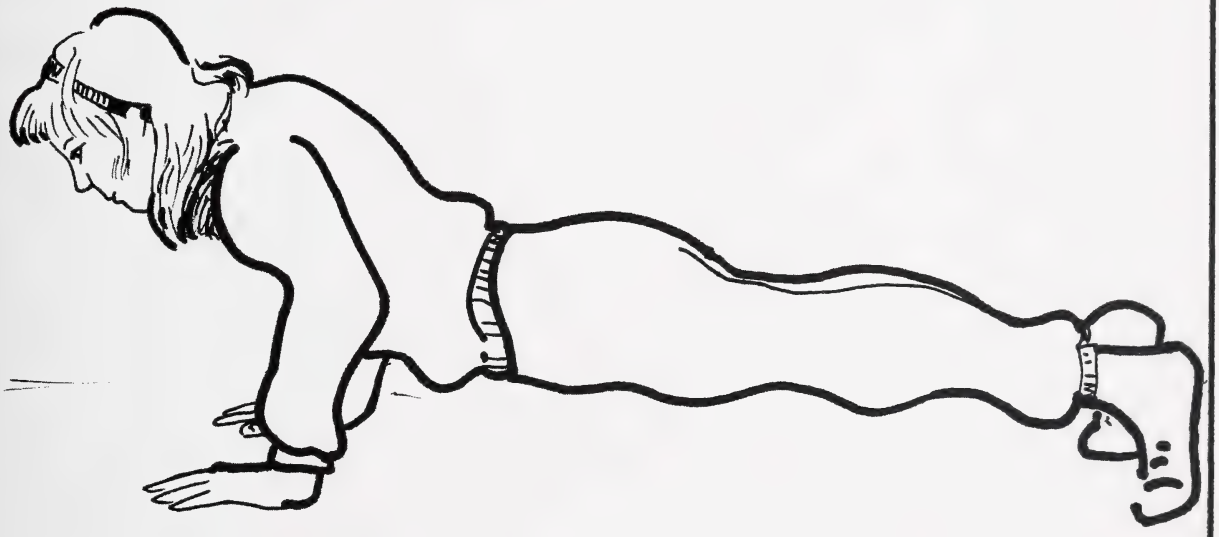
©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти



©2003 Міністерство освіти Альберти



©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

Нова 6 Повтор-імітація 8

Дзвонить будильник.
Шоста година ранку.

Нова 6 Повтор-імітація 8

Я встаю та одягаю
спортивний костюм.

Нова 6 Повтор-імітація 8

Узуваю спортивні
черевики.

Нова 6 Повтор-імітація 8

Умикаю веселу
швидку музику.

Нова 6 Повтор-імітація 8

Руки підіймаю вгору.
Потягуюсь.

Нова 6 Повтор-імітація 8

Нагинаюся вперед.
Руками торкаюся
підлоги.

Нова 6 Повтор-імітація 8

Біжу на одному місці й рахую до ста (100).

Нова 6 Повтор-імітація 8

Розводжу руки в сторони. Роблю руками маленькі кола.

Нова 6 Повтор-імітація 8

Відтискаюся на руках десять (10) разів.

Нова 6 Повтор-імітація 8

Приймаю душ.

Нова 6 Повтор-імітація 8

РАНКОВА РУХАНКА

Нова 6 Повтор-імітація 8

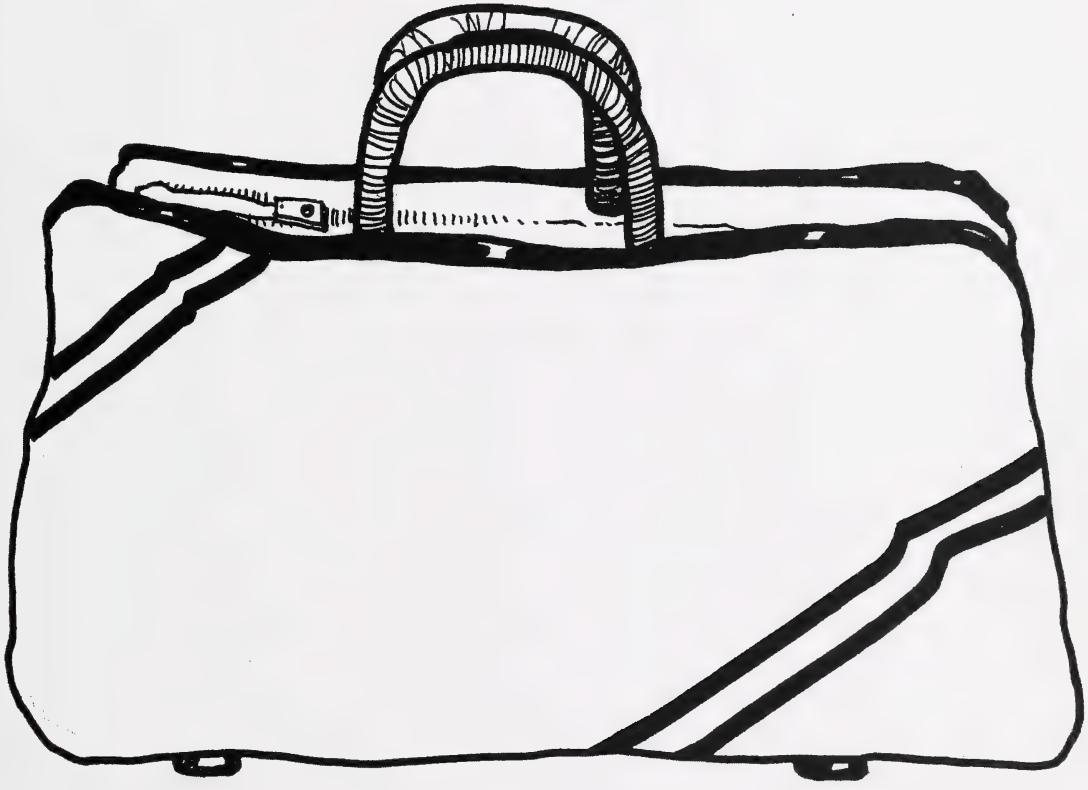
У БАСЕЙНІ

1. Сьогодні я йду до басейну.
2. Я беру спортивну торбу.
3. Я пакую в торбу купальник*, шапочку та окуляри для плавання, рушник, шампунь, мило та гребінь.
4. Приймаю душ перед плаванням.
5. Я підходжу до трампліна.
6. Стрибаю з трампліна.
7. Пірнаю у воду.
8. Пливу під водою.
9. Вилізаю з води. Я — молодець!

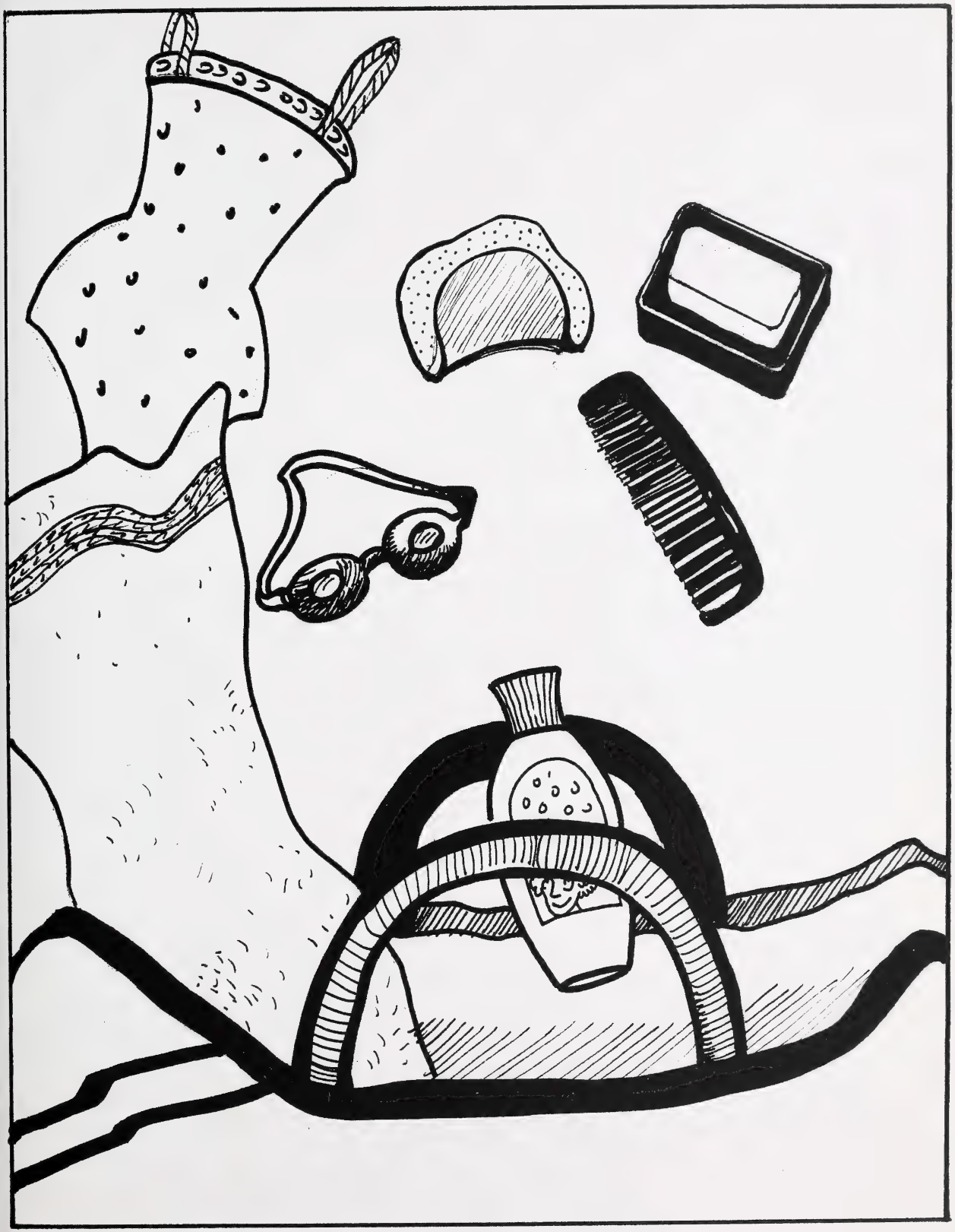
*Купальник — для дівчат. Плавки — для хлопців.

©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

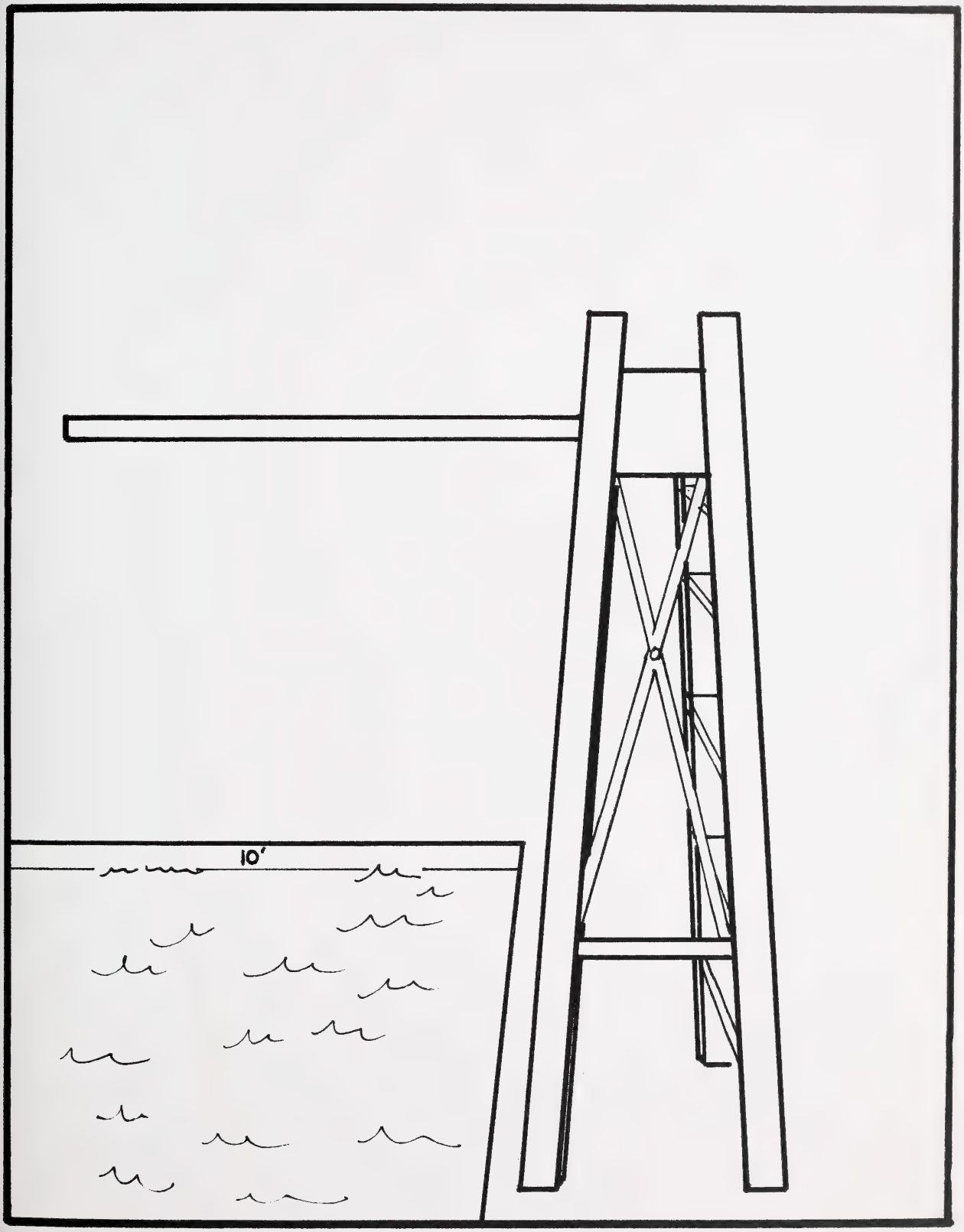


©2003 Міністерство освіти Альберти

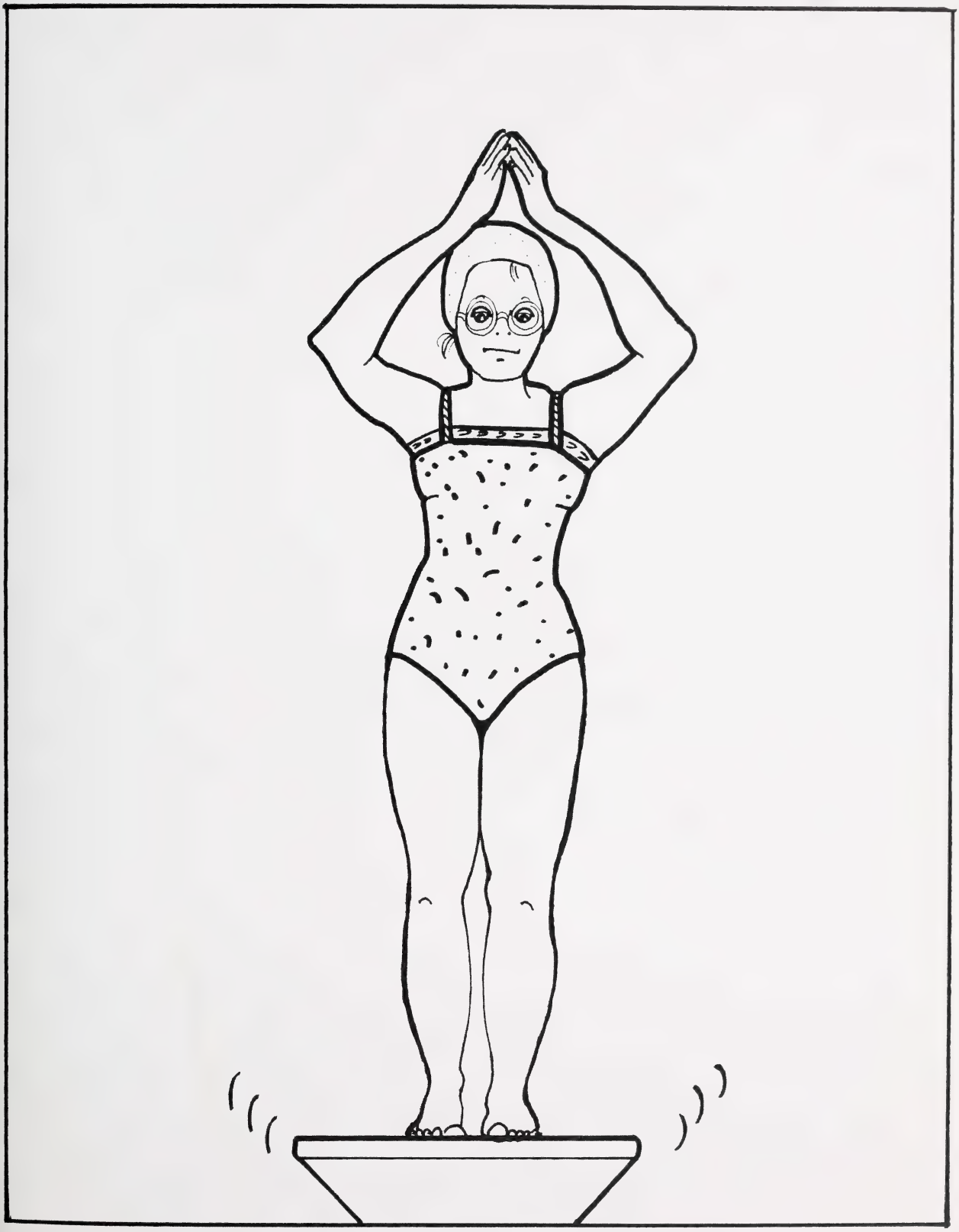


©2003 Міністерство освіти Альберти

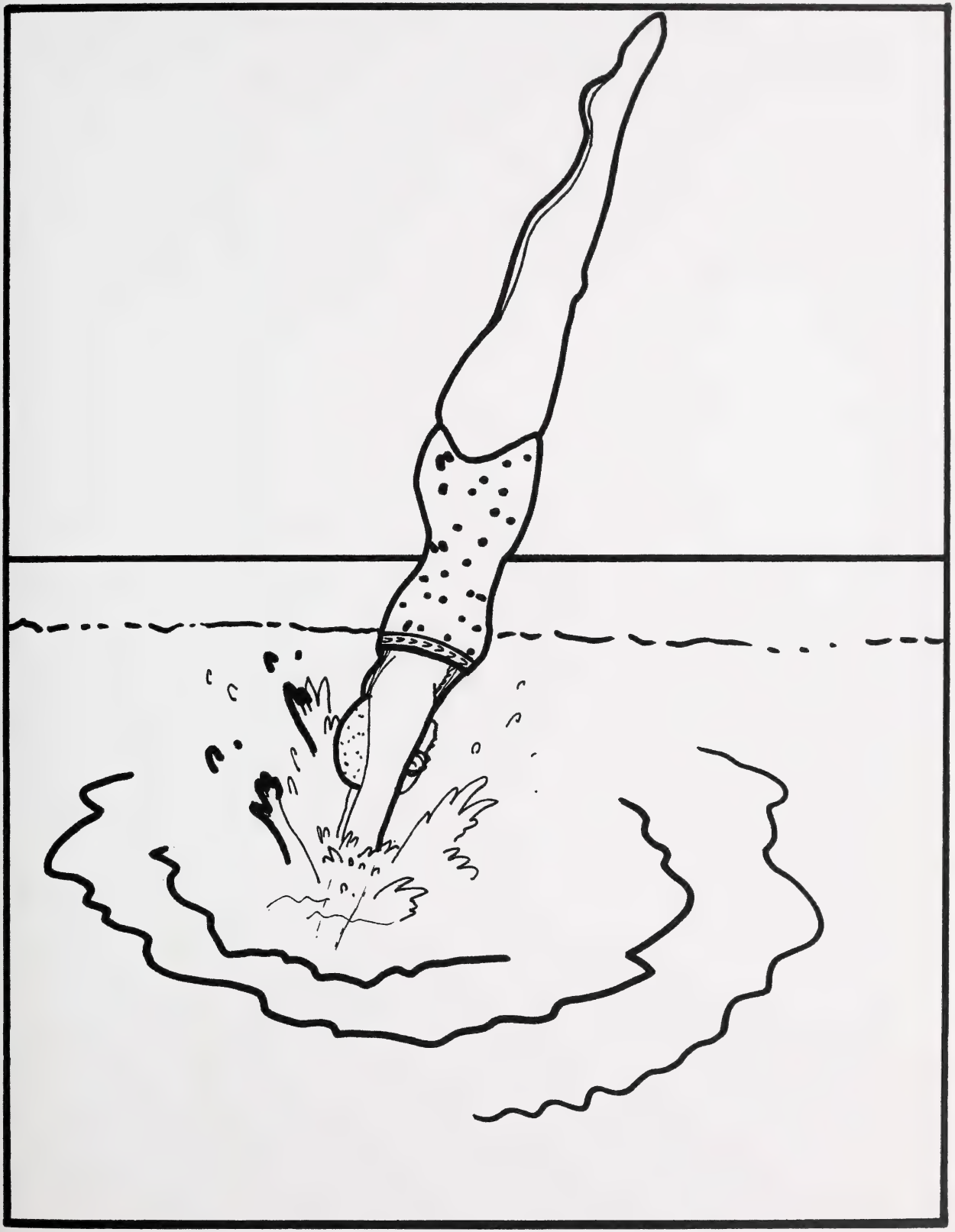
©2003 Міністерство освіти Альберти



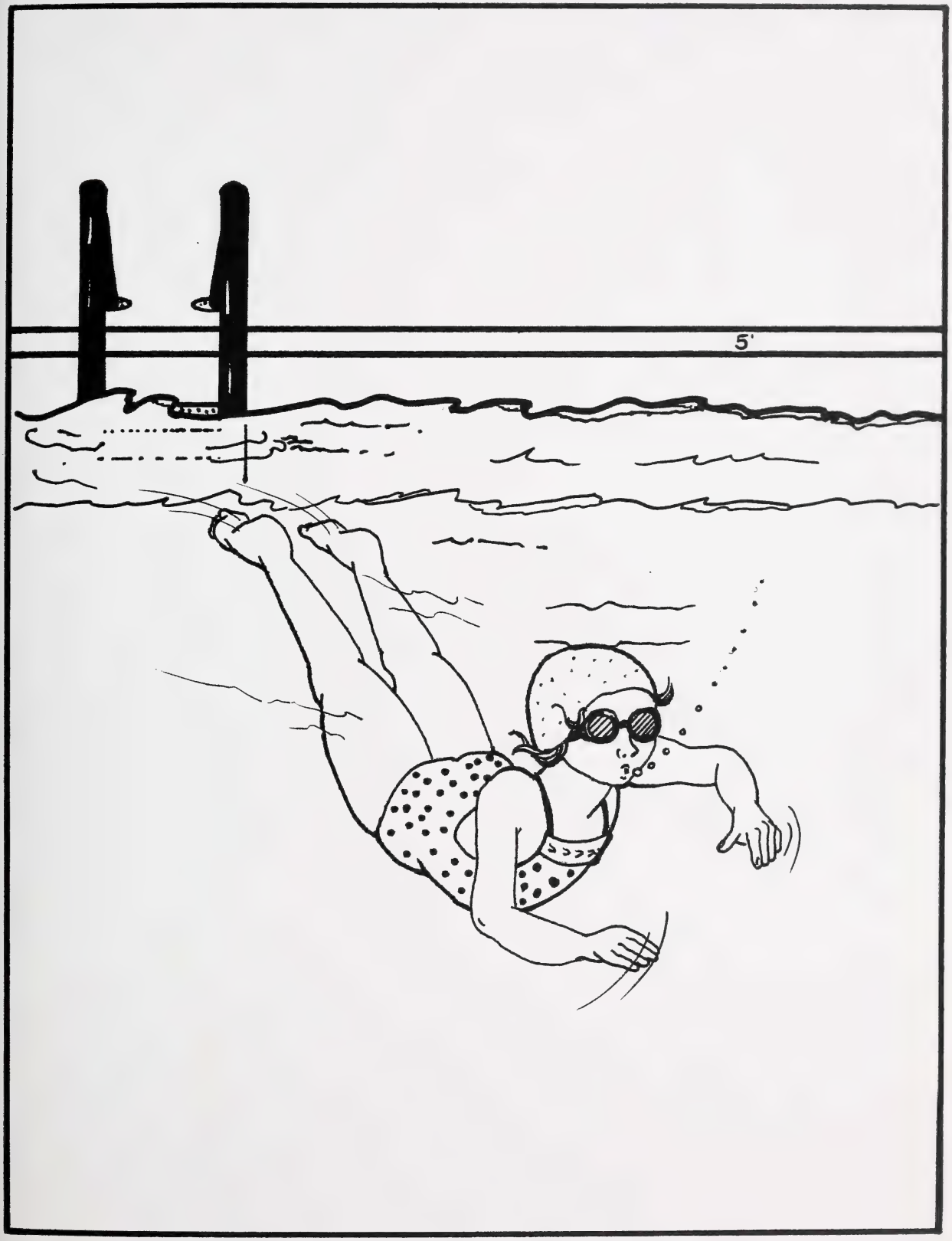
©2003 Міністерство освіти Альберти



©2003 Міністерство освіти Альберти



©2003 Міністерство освіти Альберти



©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

Нова 6 Повтор-імітація 9

Сьогодні я йду до басейну.

Нова 6 Повтор-імітація 9

Я беру спортивну торбу.

Нова 6 Повтор-імітація 9

Я пакую в торбу купальник, шапочку та окуляри для плавання, рушник, шампунь, мило та гребінь.

Нова 6 Повтор-імітація 9

Приймаю душ перед плаванням.

Нова 6 Повтор-імітація 9

Я підходжу до трампліна.

Нова 6 Повтор-імітація 9

Стрибаю з трампліна.

Нова 6 Повтор-імітація 9

Пірнаю у воду.

Нова 6 Повтор-імітація 9

Пливу під водою.

Нова 6 Повтор-імітація 9

Вилізаю з води. Я — молодець!

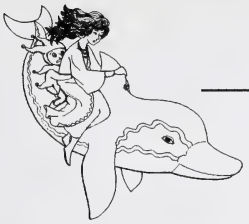
Нова 6 Повтор-імітація 9

Я пакую в торбу плавки, шапочку та окуляри для плавання, рушник, шампунь, мило та гребінь.

Нова 6 Повтор-імітація 9

У БАСЕЙНІ

Нова 6 Повтор-імітація 9



ПОБАЖАННЯ Й СПІВЧУТТЯ

1. Вітаємо з днем народження, Тарасе! Щиро бажаємо радости, щастя й багато літ.

2. Бабусю й дідусю, вітаємо вас із ювілеєм подружнього життя. Бажаємо довгого життя, щастя та здоров'я!

3. Вітаємо вас, молодята, з одруженням. Бажаємо щастя, любови та злагоди в родині.

4. Вітаємо тебе із закінченням школи, Софіє! Бажаємо тобі бути успішною та щасливою в житті!

5. Бажаю Вам, тітко, добре провести вакації. Щасливої дороги!

6. Вітаємо гокеїста-чемпіона з великим успіхом! Слава Вам!

7. Наталко, бажаємо тобі швидко одужати й повернутися додому з лікарні.

8. Пані вчителько, з великим смутком дізналися про смерть Вашої матері. Прийміть, будь ласка, наші співчуття.

©2003 Міністерство освіти Альберти

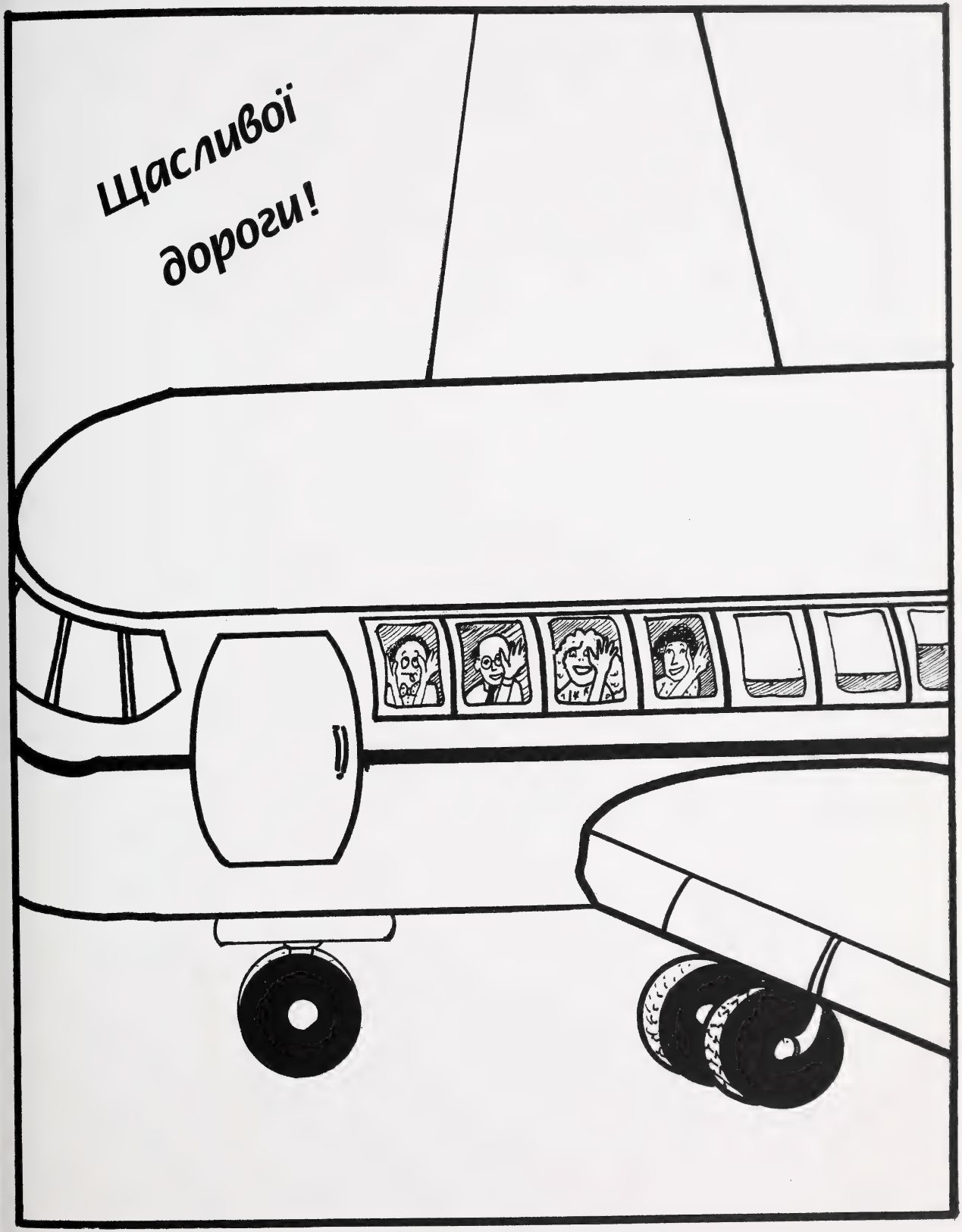
©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

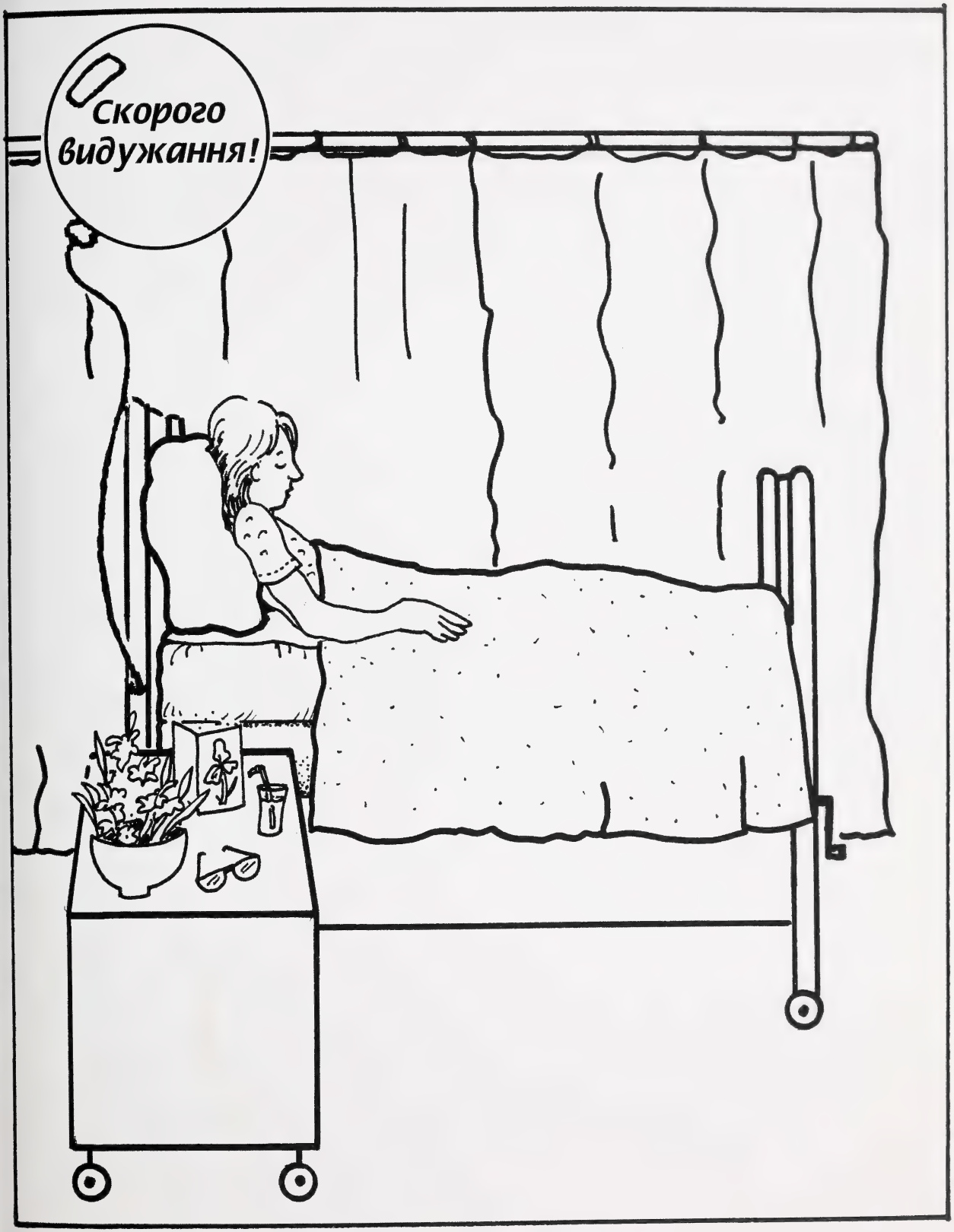
Всього найкращого!

©2003 Міністерство освіти Альберти



©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти



©2003 Міністерство освіти Альберти

©2003 Міністерство освіти Альберти

Нова 6 Повтор-імітація 10

Вітаємо з днем народження, Тарасе! Щиро бажаємо радости, щастя й багато літ.

Нова 6 Повтор-імітація 10

Бабусю й дідусю, вітаємо вас із ювілеєм подружнього життя. Бажаємо довгого життя, щастя та здоров'я!

Нова 6 Повтор-імітація 10

Вітаємо вас, молодята, з одруженням. Бажаємо щастя, любови та злагоди в родині.

Нова 6 Повтор-імітація 10

Вітаємо тебе із закінченням школи, Софіє! Бажаємо тобі бути успішною та щасливою в житті!

Нова 6 Повтор-імітація 10

Бажаю Вам, тітко, добре провести вакації. Щасливої дороги!

Нова 6 Повтор-імітація 10

Вітаємо гокеїста-чемпіона з великим успіхом! Слава Вам!

Нова 6 Повтор-імітація 10

Наталко, бажаємо тобі швидко одужати й повернутися додому з лікарні.

Нова 6 Повтор-імітація 10

Пані вчителько, з великим смутком дізналися про смерть Вашої матері. Прийміть, будь ласка, наші співчуття.

Нова 6 Повтор-імітація 10

ПОБАЖАННЯ Й СПІВЧУТТЯ

Nova 6: Echo Acting

Acknowledgements

Instructional Strategy:	Dr. Olenka Bilash
Head of Development Team:	John Sokolowski
Publishing Director:	Marusia K. Petryshyn
Managing Editors:	Chrystia Kaye, Halyna Klid
Assistant to the Head of the Development Team:	Helen Czar
Revision Consultants:	Myroslawa Fodchuk, Melody Kostiuk, Kathy Sosnowski
Language Consultants:	Dr. Yar Slavutych, Irene Sywenky
Production Design:	Rob Tao
Cover Art:	Barbara Hartmann
Copyeditors:	Sofia Lazar, Dr. Tatiana Nazarenko, Mykola Soroka, Irene Sywenky
Inputter:	Sofia Lazar

Pilot Edition

Writers:	Larissa Bombak, Terenia Ilkiw, Halia Jaremko, Melody Kostiuk, John Sokolowski, Kathy Sosnowski
Illustrators:	Barbara Hartmann, Karan Smith
Managing Editor:	Irena Tarnawsky
Copyeditors:	Helen Czar, Bohdan Struminsky
Head of Development Team:	John Sokolowski
In-service Consultants:	Dr. Olenka Bilash, Irena Tarnawsky
Piloting School Boards:	County of Minburn No. 27, Edmonton School District No. 7, Edmonton R.C. Separate School District No. 7, Sherwood Park Catholic, Separate School District No. 105
Piloting Teachers:	Raymond Charuk, Melody Kostiuk, Larysa Kuc, Halia Yarovenko
Inputters:	Barbara Yusypchuk, Victoria Zukiwsky

The development of the Nova Ukrainian Language Development Series was sponsored by the **Learning and Teaching Resources Branch, Alberta Learning**.

The publication of the Nova 6 level of the Nova Ukrainian Language Development Series was made possible by the financial support of the **Ukrainian Professional Business Club of Edmonton** and the **Canadian Foundation for Ukrainian Studies**.

©2003 Alberta Learning

Нова 6: Повтор-імітація

Навчальна стратегія:	Д-р Оленка Білаш
Керівник проєкту:	Іван Соколовський
Видавничий директор:	Маруся К. Петришин
Технічні редактори:	Христя Кей, Галина Клід
Асистент керівника проєкту:	Галина Цар
Зміни та доповнення:	Мелодія Костюк, Катруся Сосновська, Мирослава Фодчук
Мовні консультанти:	Ірина Сивенька, д-р Яр Славутич
Комп'ютерний макет видання:	Роб Тао
Обкладинка:	Барбара Гартманн
Коректори:	Софія Лазар, д-р Тетяна Назаренко, Ірина Сивенька, Микола Сорока
Комп'ютерний набір:	Софія Лазар

Експериментальне видання

Автори:	Лариса Бомбак, Тереня Ільків, Мелодія Костюк, Іван Соколовський, Катруся Сосновська, Галя Яремко
Ілюстрації:	Барбара Гартманн і Каран Смит
Керівник проєкту:	Іван Соколовський
Технічний редактор:	Ірина Тарнавська
Коректори:	Галина Цар, Богдан Струмінський
Інструктори-консультанти:	Д-р Оленка Білаш, Ірина Тарнавська
Ради експериментальних шкіл:	Мінбурнський район ч. 27, Едмонтонська публічна шкільна округа ч. 7, Едмонтонська католицька сепаратна шкільна округа ч. 7, Шервудпаркська католицька сепаратна шкільна округа ч. 105
Учителі-учасники експерименту:	Мелодія Костюк, Ляриса Куц, Раймонд Харук, Галя Яровенко
Комп'ютерний набір:	Вікторія Жуківська, Барбара Юсипчук

Видання підготовлено на замовлення **Відділу учнівських і вчительських матеріялів Міністерства освіти Альберти**.

Публікація матеріялів для 6-ої кляси як частина Програми навчання української мови "Нова" була здійснена за фінансовою допомогою **Клюбу українських професіоналістів і підприємців Едмонтону** та **Канадської фундації українських студій**.

©2003 Міністерство освіти Альберти

НОВА 6

ПОВТОР-ІМІТАЦІЯ

Нова: Програма навчання української мови

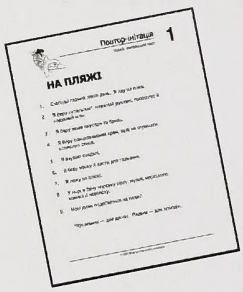
Повтор-імітація — це набір видів діяльности, в якому дієслова вживаються для опису процесу або послідовности дій стосовно певного виду діяльности. Наприклад, плавання в басейні чи будування хатки на дереві.

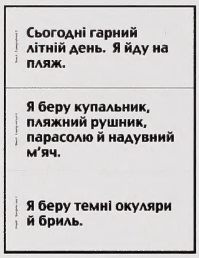
NOVA 6

ECHO ACTING

Nova: A Ukrainian Language Development Series

Echo Acting—a series using action verbs to describe a process or a sequence of actions related to a specific activity. For example, swimming in the pool or building a tree house.





Нова 6: Заголовки

1. На пляжі
2. Статична електрика
3. Нові черевики
4. Подарунок
5. Вибори
6. Хатка на дереві
7. Шпигун
8. Ранкова руханка
9. У басейні
10. Побажання та співчуття

Nova 6 Titles

1. At the Beach
2. Static Electricity
3. New Shoes
4. Buying a Present
5. An Election
6. A Tree House
7. Spying
8. Morning Exercises
9. In the Pool
10. Greetings and Sympathy

- **10 навчальних розділів**
- **учительський текст**
- **картки з реченнями**
- **ілюстрації**
- **методичні вказівки**

- **10 units**
- **teacher's text**
- **large sentence strips**
- **illustrations**
- **instructions**

ISBN 1-895380-33-2

9 780895 380333